

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its Administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Special Department

Order

SPL/PER/370

Shri G. R. Mavinkurve, Conservator of Forests is granted leave for 6 days with effect from 11-9-1967 to 16-9-1967, with permission to prefix 7th, 8th, 9th and 10th September, which are public holidays and to suffix 17th September 1967 being Sunday. The nature of leave will be intimated later.

Shri P. V. Sawant, Assistant Conservator of Forests, South Goa, Ponda, should hold the charge of the post of Conservator of Forests during the period Shri Mavinkurve is on leave.

On expiry of the leave Shri Mavinkurve is likely to be reposted to the same station and post from which he proceeds on leave.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Damam and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 14th September, 1967.

Planning and Development Department

Notification

EDN-150-TECH-67

1. Shri Dattatrya Karnure, a candidate recommended by Union Public Service Commission is hereby temporarily appointed as Principal, Government Polytechnic, Panjim in the scale of Rs. 800-40-1000-50-1200 with effect from 5th September 1967 (after noon) until further orders, against the posts created under the Government Order no. PD/TE/421/64/23649, dated 31st August, 1964.

2. His initial pay will be fixed according to rules, as per the recommendation from Union Public Service Commission, stated in their Memorandum no. F.1/576/66-R-F, dated 2nd June 1967.

3. The appointment is temporary and is subject to the conditions specified in this office Memorandum no. EDN-150-

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Departamento Especial

Portaria

SPL/PER/370

É concedida ao Sr. G. R. Mavinkurve, Conservador das Matas, licença de 6 dias, de 11 de Setembro a 16 de Setembro de 1967, sendo autorizado a antepor à licença os dias 7, 8, 9 e 10 de Setembro, feriados públicos e a acrescentar o dia 17 de Setembro de 1967, domingo. A natureza da licença será definida ulteriormente.

O Sr. P. V. Sawant, Conservador Assistente das Matas, sul de Goa, Pondá, exercerá as funções de Conservador das Matas, durante o período em que o Sr. Mavinkurve estiver de licença.

Após o termo da licença o Sr. Mavinkurve, reassumirá as referidas funções na mesma Repartição donde seguiu em gozo de licença.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panaji, 14 de Setembro de 1967.

Departamento de Planificação e Fomento

Despacho

EDN-150-TECH-67

1. O Sr. Dattatrya Karnure, candidato recomendado pela Comissão de Serviço Público da União, é nomeado, temporariamente, director da Politécnica do Governo, Pangim, na escala de vencimentos de Rps. 800-40-1000-50-1200, a partir de 5 de Setembro de 1967 (após o meio-dia) até ordens ulteriores, no lugar criado pela portaria n.º PD/TE/421/64/23649, de 31 de Agosto de 1964.

2. O seu vencimento inicial será fixado segundo as normas, conforme a recomendação da Comissão de Serviço Público da União, feita no seu memorando n.º F.1/576/66-R-F, de 2 de Junho de 1967.

3. A nomeação é temporária e está sujeita às condições especificadas no memorando n.º EDN-150-TECH-67, de 10 de

TECH-67, dated 10th July 1967 and the rules and regulations laid down by the Government from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panjim, 5th September, 1967.

#### Notification

PDD/EDN/150/66

1. Shri Sazro Venkatesh Naik Kurade, a candidate recommended by Union Public Service Commission, is hereby temporarily appointed as an Inspector of Secondary Schools, in the Directorate of Education, Panjim, in the scale of pay of Rs. 475-25-500-30-590-30-800-EB-30-35-900 with effect from 15-7-1967, until further orders, against the post created under the Government order no. ES/EDN/148/22232, dated 30-9-1963.

2. His initial pay will be fixed according to rules, as per the recommendation of Union Public Service Commission stated in their Memorandum no. F.1/755/66-RE, dated 19th June, 1967.

3. The appointment is subject to the conditions specified in this office Memorandum No. PDD/EDN/150/66, dated 7th July, 1967, and the rules and regulations laid down by the Government from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panjim, 6th September, 1967.

#### Notification

EDN-150-TECH-67-XX

1. Shri Ramesh Venkatesh Bahadur Desai, a candidate recommended by Union Public Service Commission, is hereby temporarily appointed as a Lecturer in English in the Government Polytechnic, Panjim in the scale of Rs. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950, with effect from 22nd August 1967, until further orders.

2. He will be given a higher initial pay of Rs. 450/- as per recommendation of U.P.S.C., stated in their Memorandum no. F.1/812/66-RE, dated 24th May, 1967.

3. The appointment is subject to the conditions specified in this Office Memorandum no. EDN-150-TECH-67-XX, dated 10-8-1967 and the rules and regulations laid down by the Government from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panjim, 11th September, 1967.

#### Addendum

EDN-150-TECH-67-III

In continuation of this Office Notification of even number dated 19-6-1967, appointing Shri J. P. Metha as the Deputy Registrar, College of Engineering College, Goa, the following may be added at the end of para I, «As per the recommendation of the Union Public Service Commission, contained in their Memorandum no. F.1/574/66-R(H), dated 30-12-66, Shri J. P. Metha is given higher initial pay of Rs. 450/- (Rupees four hundred and fifty only) per month».

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panjim, 12th September, 1967.

Julho de 1967, e às normas e regulamentos formulados pelo Governo periodicamente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Pangim, 5 de Setembro de 1967.

#### Despacho

PDD/EDN/150/66

1. O Sr. Sazro Venkatesh Naik Kurade, candidato recomendado pela Comissão de Serviço Público da União, é nomeado, temporariamente, inspector do ensino secundário da Direcção dos Serviços de Instrução, Pangim, na escala de vencimentos de Rps. 475-25-500-30-590-30-800-EB-30-35-900, a partir de 15 de Julho de 1967, até ordens ulteriores, no lugar criado pela portaria n.º ES/EDN/148/22232, de 30 de Setembro de 1963.

2. O seu vencimento inicial será fixado segundo as normas, conforme a recomendação da Comissão de Serviço Público da União, feita no seu memorando n.º F.1/755/66-RE, de 19 de Junho de 1967.

3. A nomeação é temporária e está sujeita às condições especificadas no memorando n.º PDD/EDN/150/66, de 7 de Julho de 1967, e às normas e regulamentos formulados pelo Governo periodicamente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Pangim, 6 de Setembro de 1967.

#### Despacho

EDN-150-TECH-67-XX

1. O Sr. Ramesh Venkatesh Bahadur Desai, candidato recomendado pela Comissão de Serviço Público da União, é nomeado, temporariamente, leccionador de inglês da Politécnica do Governo, Pangim, na escala de vencimentos de Rps. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950, a partir de 22 de Agosto de 1967, até ordens ulteriores.

2. Segundo a recomendação da Comissão de Serviço Público da União, feita no seu memorando n.º F.1/812/66-RE, de 24 de Maio de 1967, será dado o vencimento inicial superior de Rps. 450/-.

3. A nomeação está sujeita às condições especificadas no memorando n.º EDN-150-TECH-67-XX, de 10 de Agosto de 1967 e às normas e regulamentos formulados pelo Governo periodicamente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Pangim, 11 de Setembro de 1967.

#### Aditamento

EDN-150-TECH-67-III

Em aditamento ao despacho deste Departamento, datado de 19 de Junho de 1967, nomeando o Sr. J. P. Mehta, registador assistente da Faculdade de Engenharia de Goa, por este se determina que no final do § 1.º deve aditar-se o seguinte. «Segundo a recomendação da Comissão de Serviço Público da União, feita no seu memorando no. FI/574/66-R(H), de 30 de Dezembro de 1966, será dado ao Sr. J. P. Mehta, o vencimento inicial superior de Rps. 450/- (quatrocentas e cinquenta rupias) por mês».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Pangim, 12 de Setembro de 1967.

## Law and Judiciary Department

Notification

LD/N-45/67

The following notification issued by the Court of the Judicial Commissioner, Goa, Daman and Diu, under Section 139 (b) of the Code of Civil Procedure is hereby published for general information.

M. S. Borkar, Under Secretary.

Panaji, 12th September, 1967.

Notification

Notwithstanding anything contained in notification dated 3rd July 1967 published in Government Gazette, Series II, no. 15, dated 13th July, 1967 and in exercise of the powers conferred by clause (b) of Section 139 of the Code of Civil Procedure 1908 (Act 5 of 1908), the Court of the Judicial Commissioner hereby also appoints the following Officers to administer the Oath to the deponent in cases where affidavits are required to be filed under this Code.

1—Assistant Registrars, Judicial Commissioner's Court, Panaji.

By Order.

Dilipa Vinaica Coissoro, Registrar,

Panaji, 5th September, 1967.

## Office of the Chief Electoral Officer

Order

ELN/DQN/67

The following Order No. Goa-LA/8/67(i) dated 23rd August 1967 passed by the Election Commission, India is hereby published for general information.

R. L. Segel, Chief Electoral Officer and Law Secretary.

Panaji, 11th September, 1967.

## Election Commission, India

Order

Goa-LA/8/67(i)

Talkatora Road, New Delhi-1, 23rd August, 1967

Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Parab Gopal Babi a contesting candidate for election to the Goa, Daman and Diu Legislative Assembly from Bicholim constituency, has failed to lodge an account of his election expenses in the manner required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas, after considering the representation made by the said candidate, the Election Commission is further satisfied that he has no good reason for justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Parab Gopal Babi to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

By order,

K. S. RAJAGOPALAN

Secretary to the Election Commission.

## Departamento de Justiça

Despacho

LD/N-45/67

Para conhecimento geral se publica o seguinte despacho do Tribunal do Comissário Judicial de Goa, Damão e Diu, ao abrigo do artigo 139(b) do Código de Processo Civil.

M. S. Borkar, Subsecretário.

Panaji, 12 de Setembro de 1967.

Despacho

Sem embargo do disposto no despacho de 3 de Julho de 1967, publicado no *Boletim Oficial* n.º 15, 2.ª série, de 13 de Julho de 1967 e no uso das faculdades conferidas pela alínea (b) do artigo 139.º do «Code of Civil Procedure 1908 (Act 5 of 1908)», o Tribunal do Comissário Judicial, também nomeia os seguintes oficiais para mandar prestar juramento ao depoente nos casos em que os «affidavits» têm de ser prestados ao abrigo do citado código.

1.—Registadores Assistentes, Tribunal do Comissário Judicial, Panaji.

Por Ordem.

Dilipa Vinaica Coissoró, Registrador.

Panaji, 5 de Setembro de 1967.

## Repartição do Oficial Chefe-Eleitoral

Portaria

ELN/DQN/67

Para conhecimento geral, a seguir se publica a portaria da Comissão Eleitoral da Índia, n.º Goa-LA/8/67 (i), de 23 de Agosto de 1967.

R. L. Segel, Oficial Eleitoral-Chefe e Secretário de Justiça.

Panaji, 11 de Setembro de 1967.

## Comissão Eleitoral da Índia

Portaria

Goa-LA/8/67(i)

Talkatora Road, Nova-Delhi-1, 23 de Agosto de 1967

Atendendo a que a Comissão Eleitoral da Índia, verificou que o Sr. Parab Gopal Babi, que apresentou a sua candidatura nas eleições para a Assembleia Legislativa de Goa, Damão e Diu, pelo círculo de Bicholim, não submeteu, dentro do prazo estabelecido no artigo 78.º do «Representation of the People Act, 1951», e das normas formuladas ao abrigo da mesma, a folha das suas despesas eleitorais;

Tendo em vista que, após ter apreciado o requerimento submetido pelo referido candidato, a Comissão Eleitoral verificou que não existe qualquer razão válida que possa justificar essa falta;

A Comissão Eleitoral, de harmonia com o artigo 10A do citado Act, declara, por isso, que o Sr. Parab Gopal Babi, fica desqualificado quer para ser eleito ou para ser um membro de qualquer das Câmaras do Parlamento ou da Assembleia Legislativa ou do Conselho Legislativo de qualquer Estado, por período de três anos, a partir da data desta portaria.

Por ordem.

K. S. RAJAGOPALAN

Secretário da Comissão Eleitoral.

## Industries and Labour Department

Notification

2/8/67-Elect/2467

Consequent on attainment of superannuation, Shri Mario D'Costa, Assistant Engineer, Electrical, on deputation from the Mysore State Electricity Board to this Administration with effect from 30-5-1963 has been retired from service with effect from 1-6-1967 A. N.

Shri Mario D'Costa is hereby re-employed and temporarily appointed initially for a period of one year as Assistant Engineer, Electrical in the pay-scale of Rs. 350-25-500-30-590-EB-830-35-900 in the Electricity Department with effect from 2-6-1967 F. N. on provisional pay of Rs. 256-44 (i. e. last pay drawn Rs. 450/-, less pension of Rs. 147-69 less Gratuity of Rs. 45-87) plus other admissible allowances subject to the approval of U. P. S. C. for the purposes of reemployment.

The order of his repatriation issued vide Government Order no. 2/8/67-Elect/1163 dated 6th May, 1967, hereby stands cancelled.

This issues in supersession of Government Notification of even number dated 14th August, 1967.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

S. R. Shinde, Under Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 5th September, 1967.

## Departamento de Indústrias e Trabalho

Despacho

2/8/67-Elect/2467

Em virtude de ter atingido o limite de idade, o Sr. Mário da Costa, engenheiro eléctrico, assistente, destacado para esta Administração pelos Serviços de Electricidade do Estado de Mysore, desde 30 de Maio de 1963, foi aposentado a partir de 1 de Junho de 1967, antes do meio-dia.

O Sr. Mário da Costa, é readmitido e nomeado, temporariamente, por período de um ano, inicialmente, engenheiro eléctrico, assistente, dos Serviços de Electricidade, na escala de vencimentos de Rps. 350-25-500-30-590-EB-830-35-900, a partir de 2 de Junho de 1967, antes do meio-dia, com o vencimento provisório de Rps. 256-44 Ps. (isto é, o último vencimento auferido, Rs. 450/-, menos a pensão de Rps. 147-69 Ps. e menos a gratificação de Rps. 45-87 Ps.) acrescido dos subsídios admissíveis segundo as normas, sujeito à aprovação da Comissão de Serviço Público da União, para os fins da readmissão.

Fica sem efeito a portaria n.º 2/8/67-Elect/1163, de 6 de Maio de 1967, relativa ao seu repatriamento.

O presente despacho substitui o despacho datado de 14 de Agosto de 1967.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

S. R. Shinde, Subsecretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 5 de Setembro de 1967.